

JBS ANNUAL REPORT
A Record of The Japan Bible Society

Vol.115

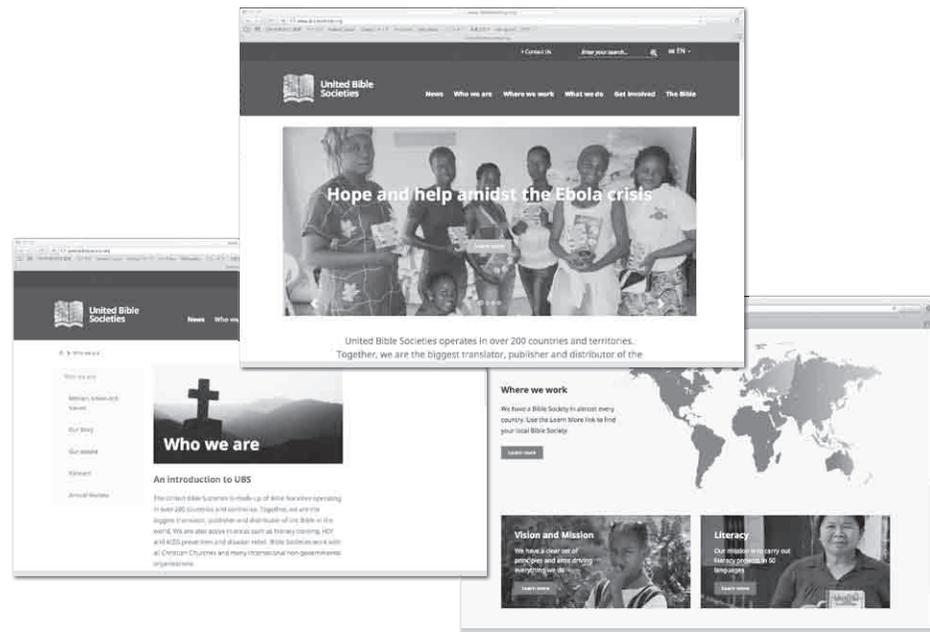
2015年2月発行

2014年度 日本聖書協会年報



世界の聖書協会

現在、世界で145の聖書協会がUBSに加盟し、200以上の国や地域で聖書普及の働きをしています。
地図上のそれぞれの点は、各国聖書協会の所在地を表しています。



<http://www.biblesociety.org/>

「世界の聖書翻訳状況」、「世界の聖書翻訳言語数」、「世界の聖書頒布状況」の資料に関しましては、
聖書協会世界連盟 (UBS) ホームページをご参照ください。
最新データが更新され次第、日本聖書協会ホームページにて公開いたします。

ここに わたくしどもの 2014年度の歩みを
感謝とともに ご報告させていただきます。



2014年度 日本聖書協会年報
JBS ANNUAL REPORT 2014
目次

表紙写真

訪問教会 (エンカレム) 横山 匡

神の国への巡礼の歌を響かせる

理事長 大宮 溥

2

時代のニーズに応じて神のみ言葉を

総主事 渡部 信

3

「聖書クイズ王決定戦」東京、大阪で開催

4

聖書 100 万冊をキューバの人々に

5

日本聖書協会直営店のご紹介

バイブルハウス南青山/キリスト教書店ハレルヤ/堺キリスト教書店

6

日本聖書協会直営店のご紹介

北九州キリスト教ブックセンター/京都ヨルダン社/
東京国際ブックフェア出展報告

7

新翻訳事業の進捗状況

8

神戸バイブル・ハウスの近況

9

2014年聖書と音楽の出会い(聖書普及講演会)/聖書事業懇談会

10

海外聖書製作支援報告

11

手話訳聖書製作支援報告

12

福島クリスチャンセンター(仮称) 設立支援・ 神戸バイブル・ハウス支援/国内聖書支援報告

13

Topics 2014

14

2014年度事業報告

総務部/出版部/翻訳部/頒布部/募金部/広報部

16

日本聖書協会 役員・事務局一覧

24

献金者芳名

付録

一般財団法人日本聖書協会は、日本国内の諸教会と諸団体のご支援とご協力を得ながら、聖書の翻訳、出版、頒布により、御言葉を全ての人にお届けすることを目的としています。また、聖書協会世界連盟の一員として、各国の聖書協会と同一組織、同一理念、同一使命をもって相互に協力しながら、全世界の聖書普及に努めています。



神の国への巡礼の歌を響かせる



理事長 大宮 溥

Board Chairperson
Omiya Hiroshi

日本聖書協会の2014年の歩みを、神の豊かな導きと日本のキリスト教会および多くの後援者の皆様の御祈りとご支援によって、その使命達成のために全うすることができまして、その年度報告をお届けできることを深く感謝いたします。

日本のキリスト教会は明治開教以来150年を経ながらなお少数者の群であります。日本人にとって聖書は心の糧として近づきやすいものと受け取られ読まれており、日本聖書協会は聖書協会世界連盟に属する約140の各国聖書協会の内の約40の、自立して他協会を援助している協会の一つとして活動しています。教会だけでなく、キリスト教主義学校が日本に多いことも、聖書が多く用いられる要因にもなっています。

近頃世界的な規模で、民族主義、国家主義、ナショナリズムの台頭が顕著になっており、日本でも太平洋戦争前後の歴史理解を国の誇りを取り戻す方向にとらえ直そうとして、中国や韓国との間に対立が生じています。聖書は世界を神の創造と導きの下にあり、神の国への巡礼の途上にあるものとして、諸民族、諸国民が共に歩む道を示しています。先年韓国釜山で開催された世界教会協議会総会でも、「神の国への、正義と平和への巡礼」が呼びかけられました。来る1年日本においても、聖書がひろく頒布せられ、神の国への巡礼の歌を響かせて進むように願うものであります。

日本語聖書の新翻訳も3年を経過して、4年後には出版発行を予定しています。プロテスタントでは文語訳から口語訳へ、カトリックではフランシスコ研究所訳へと、訳語としての深みが重ねられてきましたが、これを合わせて融合深化させるために、現在の「新共同訳」を今一段掘り下げようとしています。「標準訳」となることを期待しています。戦後70年を経て、聖書学の分野でもある総合的な展望が可能と思われる現段階で、新翻訳が生み出されるのは、21世紀の道しるべを得ることになります。このための努力に、教会と皆さま方のお祈りと御援助を心からお願いいたします。

時代のニーズに応えて神のみ言葉を



総主事 渡部 信

General Secretary
Watabe Makoto

2014年度の活動内容を皆様にご報告できる幸いを感謝いたします。皆様からの祈りとご支援を今年も賜り心より御礼申し上げます。

募金部では、2件の遺贈献金をお預かりし、公益事業全般の大きな助けとなりました。皆様が生涯の節目にあたり日本聖書協会を覚えてくださることは大変光栄に存じます。この場を借りて改めて深く感謝申し上げます。広報部では、「聖書クイズ王決定戦」を新たに企画・実施いたしました。今後は全国規模の聖書普及運動へと繋げて参りたいと存じます。出版部では、「超軽量印刷紙を用いた旧新約聖書」や、カバーと本体が一体となった「ジッパーつき聖書」等の新刊が大変好評を頂きました。頒布部では、地方都市のキリスト教書店を運営面で支えるため、うち5店舗を日本聖書協会直営店といたしました(2015年1月現在)。2015年もさらに全国展開をして参ります。翻訳部は、新翻訳聖書の完成を目指し鋭意作業を進めております。翻訳者達の坂道を登るような息づかいを感じるこの頃です。

海外に目を向けますと、財政的に最も支援を必要とし、最も困難な布教活動を強いられている聖書協会を全世界から約10か国選び、支援を行っています。新たに社会主義国のキューバが対象に加わりました。しかし、昨今の急激な円安は海外支援をしていく上で大きなマイナス要因となっており、難しいかじ取りを迫られています。

その他、私は聖書協会世界連盟世界理事(四年任期)としての任を仰せつかりました。時代の変化に応じた聖書製作、聖書普及活動についてグローバルな観点から、主にある世界の仲間達と討議しながら日々、挑戦し続けております。

現代は、経済的繁栄と危機が同居する混沌とした社会です。世界の平和も危うい不安定なこの21世紀にあつて、聖書のみ言葉は何を語るのか。聖書のみ言葉が、多くの方々に信仰と命と希望を与えるものであることを祈る次第です。2015年も聖書協会の働きが滞りなく継続できるように皆様方のご支援を心からお願いいたします。皆様の上に主の恵みと祝福をお祈りします。

聖書愛読の広がりを目指して

「聖書クイズ王決定戦」東京、大阪で開催

「聖書クイズ王決定戦」はクイズを通して楽しみながら、聖書の世界に親しみをもってもらい、広く聖書愛読を推奨することを目的に開催するもので、海外の聖書協会では広く行われていますが、日本では、今回が初めての試みとして、7月21日に第一回を東京、10月13日に大阪で開催いたしました。

クイズはチーム戦で行われ、神学生から親子、家族、学校の友人同士など、様々なグループが3人1組のチームになって協力しながら聖書クイズに挑みます。予選ステージでは○×、選択、ビジュアル、筆記と形式を変えながら出題され、多く得点した上位3チームが決勝ステージに勝ち上がることができます。決勝ステージでは早押しクイズで対決。東京大会では神学校出身者の「東京神学校Aチーム」、

大阪大会ではフリー・メソジスト大阪城東基督教会の「Joto CSチーム」が「聖書クイズ王」に輝きました。

大会では一般観覧者もクイズに参加できる個人戦タイムも行われたり、クリスチャン歌手によるミニ・コンサートもあり、盛りだくさんのプログラムに、参加者の皆さんも充分に楽しんでいただきました。参加者からは、「難しかったが聖書を深く読みかけとなりました」、「全体的によくまとまっていて、アットホームで、とても楽しかった」といった感想が寄せられました。

「聖書クイズ王決定戦」は、今後も全国各地で開催して行く予定で、2015年度は福岡、名古屋、札幌で開催いたします。



写真中央上：大阪大会、他写真：東京大会の様子

■2014年度「聖書クイズ王決定戦」開催

開催地	開催日	会場	ゲスト	内容	参加人数
東京	2014年7月21日(月・祝日) 午後1時～3時30分	銀座 フェニックスプラザ	migiwa氏(歌手)	クイズと賛美	80名
大阪	2014年10月13日(月・祝日) 12時～午後2時	TKPガーデンシティ大阪 OAPタワー	安田美穂子氏(歌手)	クイズと賛美	60名

■2015年度「聖書クイズ王決定戦」は、福岡、名古屋、札幌で開催いたします！

福岡 5月9日(土)	名古屋 6月6日(土)	札幌 8月29日(土)
ぜひ、「聖書クイズ王決定戦」にご参加ください。他地域からも3人1組でご応募できます。 お申し込み、お問合せ、詳細はホームページ、または広報部 TEL.03-3567-1988 まで、お気軽にどうぞ。		

聖書100万冊をキューバの人々に

2014年6月20日、日本聖書協会の渡部信総主事は、聖書協会世界連盟(UBS)が2012年に立ち上げた『聖書100万冊をキューバの人々に』プロジェクトを支援するため、首都ハバナにある「キューバ・バIBLE・コミッション」事務所を訪れました。ジョエル・ドピコ理事長、アレイン・エルナンデス総主事他、カトリック、ギリシャ正教の代表兼理事ら計4名が出迎えてくれました。ドピコ氏はキューバのNCC議長を兼ね、エルナンデス氏はブレザレン教団神学校の元校長です。

キューバでの聖書製作技術はインフラ面・人材面でもまだ乏しいと聞きました。国内で印刷・製本した聖書、もしくは安価な紙を使用した海外製の聖書は、高温多湿のキューバにあって、平均して約6

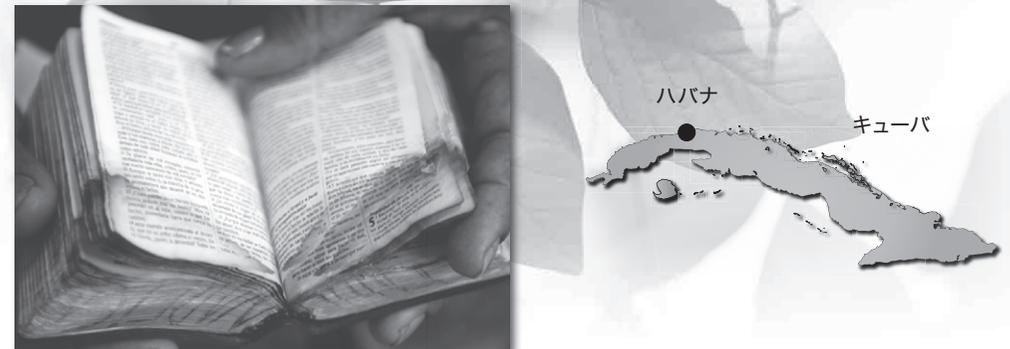
か月でボロボロになってしまうといいます。

今回のプロジェクトの要は、海外製の質の良い聖書をキューバの教会を通じて人々に無料で頒布することです。UBSではこの「バIBLE・コミッション」事務所を窓口にし、聖書100万冊頒布のための経済的支援を募金で賄う計画を立て、2年が過ぎた現時点においてプロジェクトの25%が達成されています。

日本聖書協会も2015年度、スペイン語聖書「スタデイ・バIBLE」製作を支援する約束をしました。是非、このプロジェクトを祈りに覚え、一人でも多くのキューバの方々にみ言葉を届けられるよう、日本聖書協会の募金事業を支援していただきたいと切に願っています。



ジョエル・ドピコ理事長(前列中央)と渡部信総主事(前列左)

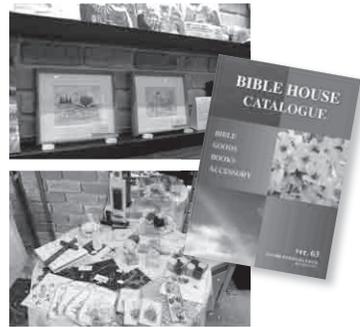


現在、キューバ国内で使われている聖書

日本聖書協会直営店のご紹介

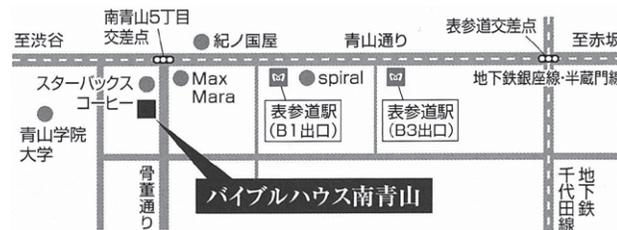
バイブルハウス南青山

2011年2月18日にオープンし、主の導きの内に4年目を迎えました。2013年春より本格稼働したオンラインショップは、前年の倍近くの皆様にご利用いただきました。また、通販カタログ(右・写真)もご好評いただいています。聖書に関連するグッズ類の品揃えも豊富にし、都内の教会、幼稚園・保育園へのお声がけを強化し、聖書頒布数の更なる増加を目指しています。



■アクセス
〒107-0062 東京都港区南青山5-10-2 第2九曜ビル101
TEL. 03-6418-5230 FAX. 03-6418-5231
E-mail. biblehouse@bible.or.jp
オンラインショップ <http://biblehouse.jp/>

■営業時間
月曜～土曜/10～19時 祝日/13～19時
日曜/13時半～19時 年末年始は休業



キリスト教書店ハレルヤ

2012年6月に直営店としてスタートし、2年間を無事に乗り越えました。今後も九州全域とりわけ熊本、長崎、大分、鹿児島における教会、学校を中心とした活動を通して聖書頒布の充実をはかってまいります。



■アクセス
〒862-0971
熊本県熊本市中央区大江4丁目20-23
TEL/FAX. 096-372-3503 E-mail. k-haleruya@bible.or.jp

■営業時間
月～金曜日/10～18時 日曜日、祝日、土曜日(7月～9月)は休業



堺キリスト教書店

2013年9月より直営店としてスタートし、1年半が過ぎようとしております。配達エリアは大阪南部、奈良、和歌山ですが、聖書頒布数を一層伸ばしていけるよう、きめ細かく努力を重ねてまいります。

■アクセス
〒591-8044 大阪府堺市北区中長尾町3-1-17-1F
TEL. 072-257-0909 FAX. 072-253-6132
E-mail. sakai-jbs@bible.or.jp
※4月以降、上記住所に移転

■営業時間
月曜～土曜/10～18時半 祝日/10～17時 日曜は休業



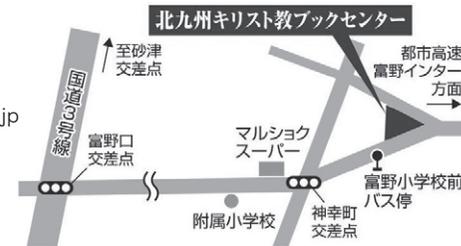
日本聖書協会直営店のご紹介

北九州キリスト教ブックセンター

2014年6月より直営店としてスタートしました。他の殆どのキリスト教書店同様、下関、北九州市、筑豊地区への外販を中心に営業しております。超教派で地域教会に任せ、キリスト教主義の学校や幼稚園・保育園への窓口としての働きを維持しつつ、聖書頒布と伝道に貢献してまいります。

■アクセス
〒802-0022 北九州市小倉北区
上富野5-2-18
TEL/FAX. 093-967-0321
E-mail. kcbookcenter@bible.or.jp

■営業時間
月曜～土曜/10～18時半
祝日/10～17時
日曜は休業

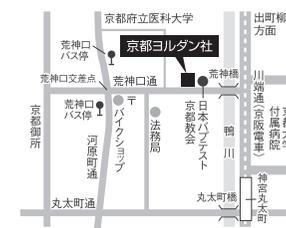


京都ヨルダン社

2015年1月より直営店としてスタートしました。配達エリアは京都市内、滋賀県と奈良県の一部です。教会、キリスト教主義の学校、幼稚園、保育園を中心に聖書頒布と文書伝道に貢献してまいります。

■アクセス
〒602-0854 京都市上京区荒神口通河原町東入
TEL.075-211-6675 FAX.075-211-2834
E-mail ktjordan@mbox.kyoto-inet.or.jp

■営業時間
月曜～土曜
午前10～18時
日曜・祝日は休業



TIBF 第21回 東京国際ブックフェア出展報告 2014年7月2日～5日

2014年7月2日(水)～5日(土)の4日間にわたり東京ビックサイトにおいて開催された第21回東京国際ブックフェアに、日本聖書協会として出展いたしました。フェア全体では合計62,855人が来場、1,526社が出展し、昨年に増して会場内は活況を呈しました。日本聖書協会のブースにも大勢のお客様が来場し、完成したばかりのフリップバック装新約聖書や、協力展示した他社の聖書カードゲームが好評でした。2015年も出展予定です。



2018年度の新翻訳聖書完成を目指して 新翻訳事業の進捗状況

今年度は、旧新約の多くの書が翻訳者委員会に進みました。翻訳者委員会は、原語担当者と日本語担当者が作成した原稿を、複数の委員が原語、日本語の視点から改訂する場で、2013年11月から2014年11月までに50回以上開催されました。昨年に引き続き、今年度も翻訳者の合宿が行われ、翻訳者委員会と翻訳作業が連日、集中して進められました(2014年3月24日から28日にかけてカルメル会上野毛聖テレジア修道院で春合宿、8月25日

から29日にかけて聖心会裾野マリア修道院で夏合宿)。また、2014年5月に編集委員会が初めて開催されました。編集委員会は、翻訳者委員会で作成された原稿を検討する場で、委員は聖書学、教義学、日本語、文学、典礼、女性の視点など、各分野の専門家によって構成されています。これまで、編集委員会は3回開催され、旧約はハバクク書、ゼファニヤ書など、新約は黙示録やテサロニケの信徒への手紙(一)など、幾つかの書の検討を終えました。



翻訳者委員会の様子



編集委員会の様子

神戸バイブル・ハウスの近況

神戸バイブル・ハウスは西日本地域における超教派の聖書普及の拠点として設立されました。日本聖書協会は同ハウスにおける聖書セミナー、聖書展示会などを主催、共催しています。

5月30日(金)には当協会翻訳部主事補島先克臣が春季特別講演会において「聖書翻訳の最新事情」を講演いたしました。

5月31日(土)には同じく翻訳部主事補島先克臣が「電子メディアで体験する聖書の世界<GLOセミナー>」を行いました。

10月21日-25日秋季装飾聖書展示会<目で観る聖書>展に聖書図書館蔵書『ケルズの書』『リンディスファーン福音書』『聖ベネディクト読誦集』を展示しました。

■日本聖書協会主催「聖書セミナー」

	講師	テーマ	日時
第66回	平山武秀 (日本基督教団教師)	「エフェソの信徒への手紙」	2013年11月21日～12月19日 全5回
第67回	菅澤邦明 (日本基督教団西宮公会教師)	「イエスの出来事の実像に迫って」	2014年1月9日～2月6日 全5回
第68回	水垣 渉 (京大名誉教授)	「キリスト教と自然観 —『自然』を聖書の伝統から考え直す試み—	2014年3月6日～3月27日 全4回
第69回	中村信博 (同志社女子大学教授)	「鏡像としての旧約聖書の世界」	2014年5月8日～6月19日 全5回
第70回	笠井恵二 (中部学院大学教授)	「十戒」	2014年8月13日、14日 全4回
第71回	溝田悟士 (広島大学大学院総合科学研究科研究員)	「『福音書』解説 —『復活』物語の言語学—	2014年9月4日、5日 全4回
第72回	池長 潤 (カトリック大司教)	「自分に息づいているイエスへの信仰を探る —光であるイエス—(ヨハネ9章)」	2014年10月30日～12月4日 全5回



秋季装飾聖書展示会



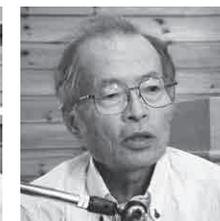
特別懇談会・図書整備について 10月25日



水垣 渉
(京大名誉教授)



中村信博
(同志社女子大学教授)



笠井恵二
(中部学院大学教授)



溝田悟士
(広島大学大学院
総合科学研究科研究員)



池長 潤
(カトリック大司教)

2014年聖書と音楽の出会い(聖書普及講演会) / 聖書事業懇談会

聖書普及の働きをより多くの方に知っていただき、祈りの内に覚えていただくために、当協会は聖書普及講演会を毎年各地で開催しております。近年は特に「聖書と音楽の出会い」と題して、日本と世界の聖書協会の歴史と活動を最新情報も交えながら報告し、音楽ゲストによるミニ・コンサートをお届けいたしております。本年度は島根県松江市で開催いたしました。

また、聖書協会と皆様との情報交換の場として、「聖書事業懇談会」を東京と大阪で開催いたしてお

りますが、2014年度は「どんな翻訳になるのですか? -新しい聖書の特徴-」と題して、新翻訳事業翻訳者兼編集委員の先生による講演を通して、現在、進められている聖書の新翻訳作業について学び、意見交換をいたしました。

2015年度も東京と大阪での「聖書事業懇談会」と、まだお伺いしていない富山市での「聖書と音楽の出会い」の開催を予定しています。



聖書と音楽の出会い・松江 音楽ゲスト 市岡裕子氏



懇談会・大阪 講師 樋口進氏



懇談会・東京 講師 石川立氏



聖書事業懇談会・東京 会場の様子

■2014年度「聖書と音楽の出会い」開催

開催地	開催日	会場	ゲスト	内容	参加人数
松江	2014年7月4日(金) 午後6時半～8時半	松江市 総合文化センター	市岡裕子氏 (ゴスペルシンガー)	賛美とお話	180名

■2014年度「聖書事業懇談会」開催

開催地	開催日	会場	講師	内容	参加人数
東京	2014年5月15日(木) 午後6時半～9時	TKP大手町 カンファレンスセンター	石川立氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、同志社大学教授)	聖書を耕す	64名
大阪	2014年5月22日(木) 午後6時半～8時半	毎日インテシオ	樋口進氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、関西学院大学神学研究所非常勤講師・元同学教授)	新しい聖書翻訳の課題と展望	60名

■2015年度「聖書と音楽の出会い」、「聖書事業懇談会」開催予定

聖書と音楽の出会い・富山	2015年9月11日(金)	ゲスト：市岡裕子氏(ゴスペルシンガー)
聖書事業懇談会・東京	2015年3月6日(金)	終暁生氏 新翻訳事業翻訳者兼編集委員 南山大学人間文化研究科非常勤講師
聖書事業懇談会・大阪	2015年4月10日(金)	津村春英氏 新翻訳事業翻訳者兼編集委員 大阪夕陽丘学園短期大学学長(4月1日より)

詳細は当協会ホームページ<http://www.bible.or.jp/>をご覧ください。広報部03-3567-1988まで

海外聖書製作支援報告

2014年度は聖書協会世界連盟を通してのプロジェクト支援(ISP)として世界16カ国に256,988ドルの援助を行いました。巨大台風で甚大な被害を被ったフィリピンの被災者への聖書頒布、アフリカの少数民族のための聖書頒布や識字プログラムの支援、中南米やヨーロッパにおける

若い世代への聖書頒布などの支援を行うことが出来ました。また、海外に在住する日本人への伝道のため、韓国とタイにそれぞれ日本語新約聖書120冊をお送りいたしました。

皆様のご支援によって支えられ、実りある聖書支援ができましたことを心より感謝申し上げます。

2014年度 海外支援報告

■海外への聖書寄贈



韓国
日本語新約聖書
120冊



タイ
日本語新約聖書
120冊

■聖書協会へのプログラム支援(ISP)



グアテマラ
ストリート・チルドレン
に対する聖書による学
習プロジェクトへの支援
\$16,219



パラグアイ
若者への聖書頒布支援
\$20,000



キルギスタン
国外に働きに出る労働
者への聖書頒布支援
\$25,000



バングラデシュ
聖書協会の財政支援
\$15,000



パキスタン
聖書協会のセキュリテ
ィシステム強化
\$10,000



フィリピン
巨大台風の被災者への
聖書頒布支援
\$6,000



エチオピア
少数民族のための聖書
製作、頒布支援
\$12,093



カメルーン
聖書による識字率向上
プロジェクトへの支援
\$10,000



スワジランド
車両購入支援
\$25,000



ケニア
少数民族のための識字
率向上プロジェクトへの
支援
\$3,000



ルワンダ
聖句入りリストバンド製
作支援
\$5,000



スロバキア
少数民族への聖書頒布
支援
\$14,676



ベラルーシ
薬物依存、AIDS患者
快復プロジェクトへの
支援
\$10,000



ポルトガル
若者への聖書頒布支援
\$10,000



リトアニア
リトアニア語「音声ペン」
の製作支援
\$25,000

UBS(聖書協会世界連盟)
聖書協会世界連盟事務局へ
\$50,000

合計 \$256,988

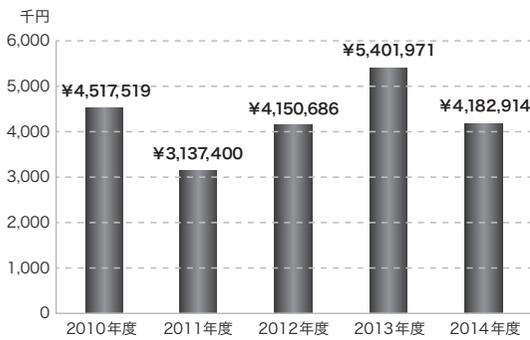
「手話訳聖書」の一日も早い全巻完成を目指して 手話訳聖書製作支援報告

2014年度は798口、4,182,914円に上るご献金をお寄せいただき、「日本ろう福音協会」に助成いたしました。

生まれつき、あるいはごく幼児期から耳の不自由で、日本手話を「母語」とされている方々も自分の言葉で聖書を理解することができるように、日本聖書協会では2003年より「日本ろう福音協会」が進める「手話訳聖書」の製作を資金面で支援してまいりまし

た。2014年度のご献金は、口数、献金額共に昨年度を下回る結果となりましたが、お預かりしたご献金は翻訳・製作を担う「日本ろう福音協会」に全額を助成し、手話訳聖書の製作に用いられましたことを感謝と共にご報告申し上げます。

■献金額の推移



■「日本ろう福音協会創立21周年祝賀会」が催されました。



募金部・高橋(左)とろう福音協会の松本理事長(右) 日本聖書協会が感謝状をいただきました。

■既に16書23巻が発売されています。

- | | |
|---|---|
| 旧約聖書
「創世記 1～15章」
「創世記 16～22章」
「創世記 23～28章」
「創世記 29～35章」
「創世記 36～42章」
「創世記 43～50章」
「出エジプト 1～13章」
「ヨナ、ルツ」
「エステル記」 | 新約聖書
「マタイ 1～10章」
「マタイ 11～20章」
「マタイ 21～28章」
「マルコ 1～10章」
「マルコ 11～16章」
「ヨハネ 1～10章」
「ヨハネ 11～21章」
「使徒 1～14章」
「使徒 15～28章」
「ガラテヤ」
「フィリピ」
「コロサイ・フィレモン」
「テサロニケI、II」
「ヤコブ」 |
|---|---|

皆さまのご献金に支えられ、DVD1巻100円にて頒布しています。

■無料アプリ「日本手話訳聖書」の配布を開始しました。

スマートフォンで手話訳聖書を見ることが出来る「手話訳聖書アプリ」が完成、11月1日より配布を開始しました。既刊の手話訳聖書すべてを書、章、節を指定して読むことが出来るほか、新共同訳聖書本文を同時に表示する、メモとして手話を録画して挟む、特定の箇所にもーカーを付けるなどの機能が充実しています。



福島クリスチャンセンター(仮称)設立支援・神戸バイブル・ハウス支援／国内聖書支援報告

福島に教会復興と伝道の拠点を作ることを目指して「福島クリスチャンセンター(仮称)」の設立に向けた支援活動を続けています。

2014年度、「福島クリスチャンセンター設立支援」として、340口、1,275,040円のご献金をお寄せいただきました。多くの方が福島の復興に心を寄せてくださっていることに感謝申し上げます。

福島では震災からまる3年がたっても先の見えない状況が続いていますが、その中でも教会が教派を超えて「ふくしま教会復興支援ネットワーク」をつくり、チャリティコンサートや子どもが安心して体を動かせる「あそびば」

の提供など、教会と地域の復興支援のためにできることを模索し、実行してきています。皆様からのご支援を活かすことが出来るよう、このネットワークから将来の福島クリスチャンセンターの運営を担う「運営委員会」を作り、そこからセンター機能を拡充させていく計画です。ご献金の受付はいったん終了させていただきますが、センターの開設に向けて支援を続けてまいりますので、引き続きお祈りにお覚えいただきますようお願い申し上げます。



教会で行われた「子どもあそびば」の様子

■「神戸バイブル・ハウス」支援

2014年度は198口、477,083円のご献金をお寄せいただきました。神戸バイブル・ハウスには、2013年度からのご献金もあわせて、1,156,376円の支援金をお送りしました。



■刑務所伝道団体へ新約聖書寄贈

刑務所での教誨・伝道活動を行っている「マザーハウス」に新約聖書150冊を寄贈しました。



※遺贈献金のご報告 2014年度献金

2件、合計3,100万円の遺贈献金をお預り致しました。心より感謝申し上げます。

Topics トピックス 2014年度

4月1日
～
4月4日



アジア・アフィニティー・アライアンス会議を東京で開催

アジア・太平洋地域の聖書協会から24名が出席。渡部総主事と職員5名が出席。

2013年
11月12日
～
11月18日



パキスタン聖書協会訪問 創立150周年記念式典出席

渡部総主事が出席。

4月25日



国家晩餐祈祷会 (川平理事講演)

渡部総主事と職員10名が出席。
聖書協会理事の川平朝清氏が基調メッセージ。
(東京・京王プラザホテル)

2013年
12月3日
～
12月11日



ミャンマー聖書協会訪問 ジャドソン版聖書普及200周年記念式典出席

渡部総主事と梶浜職員、菊池主任が出張。

7月4日



聖書と音楽の出会い・松江

渡部総主事と職員4名が出席。180名参加。

7月21日



聖書クイズ王決定戦・東京

渡部総主事と職員6名が出席。

9月26日
～
10月10日



メリー・ジョーンズ記念センター開所式 (イギリス)、イスラエル聖書協会訪問

メリー・ジョーンズを記念する施設の開所式に渡部総主事が出席しました。



メリー・ジョーンズに聖書を渡したチャールズ牧師の5代目の来孫のリタ・ジョーンズ氏と渡部総主事。



渡部総主事がイスラエル聖書協会を訪問。

11月8日



ローザンヌ・シンポジウム

渡部総主事が出席。
(東京・お茶の水クリスチャンセンター)

11月24日
～
11月25日



北東アジア指導者円卓会議に参加

日本と韓国から19名のキリスト教指導者が出席し、宣教について話し合われました。
(東京)

12月11日



聖書協会クリスマス礼拝(2014年度) 聖書事業功労者表彰

村岡崇光氏が聖書事業功労者として表彰されました。
(東京・富士見町教会)

10月13日



聖書クイズ王決定戦・大阪

渡部総主事と職員5名が出席。

総務部

Administration

庶務・経理・人事・建物など総務全般の業務と聖書協会の理事会、評議員会関連の諸会議の準備・開催を担当し、関係諸官庁への報告・連絡等を行っています。

1. 理事会

- 11月29日：第1回理事会
- 3月27日：第2回理事会
- 6月6日：第3回理事会
- 9月5日：第4回理事会

2. 評議員会

- 12月13日：第1回評議員会

3. 評議員事業報告会

- 6月6日

4. 財政委員会

- 11月26日、5月30日

出版部

Production

時代の要請に応じた、より広い年代層のニーズにお応えできる聖書の企画・開発を心がけ、また常に時代を先取りすべくITを活用した新しい出版も推し進めています。

1. 製作概況

2014年度は大型新刊企画が少なく、一方で重版品の部数が増加しました。全体の製作部数は対前年比約2%減ですが、点字聖書、輸入聖書の需要が増加傾向で、ギリシア語新約ネストレ第28版序文、聖書翻訳誌やセミナー講義録など、学術的分野の出版も相当数にのびりました。頒布部数の増加を目指すため、細部にも気を配りながら必要を満たすべく努めてまいりたいと思います。

2. 新刊の展開

7月には昨年のハーフボリュームに続くオランダ製『新約聖書フリップバック装』を発行いたしました。極小サイ

5. 企画会議

- 3月27日(第2回理事会で実施)
- 9月5日(第4回理事会で実施)

6. 理事会三役会

- 11月26日、2月28日、3月4日、5月30日、9月4日

7. 会計監査(長岡淳三税理士事務所により6回実施)

- 11月19日*、1月29日、3月25日、5月27日*、7月16日、9月17日
- *印は、監事立会い

8. 海外からの来訪者

- 5月9日：Keith氏(仏ボロレ)
- 9月12日：Jongbloed 社営業部長

9. 建物関係

- (1) 賃貸状況
 聖書館：ランバンジャパン他(計15社賃貸)
 堂島TSSビル：株式会社ヴィキューブ他(計3社賃貸)
- (2) 堂島TSSビル運営委員会
 (東洋紡不動産、三省堂、日本聖書協会3社の共同ビルとして運営)
 12月20日、3月7日、6月25日、9月18日

ズながら背が離れることで360度開くユニークな構造となっています。また、一冊ずつ手製本でのハンドメイド聖書や、聖書カバーなど、直営店向けを意識した数々の用品開発を行いました。カード、パスケース、革製しおり、クリスマスカードといった従来にない小物類も充実を図りました。また、長く休刊となっていた『聖書スタディ版』を、以前の特大型(B5判)から大型(A5判)に縮版し10月に改訂版として復刊投入いたしました。判型と重量をコンパクトにし、入門者向けにクリスマス、新入学期において用いられることを期待しています。

3. 2014年度新刊製作一覧(合計29点)

3-1. 聖書

- ハンドメイド新共同訳
 小型(A6)聖書(黒、赤、紺、緑) 12,000円
- ハンドメイド新共同訳
 小型(A6)聖書[続編付](黒、赤、紺、緑) 13,000円
- 新共同訳
 中型(B6)ジッパーサムインデックス付聖書
 NI55ZTI 銀 5,800円

- ハンドメイド新共同訳
 中型(B6)聖書(黒、赤、紺、緑) 21,000円
- ハンドメイド新共同訳
 中型(B6)聖書[続編付](黒、赤、紺、緑) 各22,000円
- 小型(A6)文語聖書
 ビニールクロス装JL44 3,200円
- 新共同訳ミニ判(B7)バイブルキューブ革装
 NI38-MG黒/赤 各10,000円
- 新共同訳大型(A5)聖書スタディ版[改訂版]
 NI53STUDY 特価7,400円
 (2015年5月以降通常定価8,400円)

3-2. 新約聖書

- 新共同訳パール判(A7)[プチ]
 新約詩編つき(簡易ルーペ付) NI314黒/赤 各2,500円
- 新共同訳ポケット変形(120×80mm)
 新約聖書フリップバック装 NI241H(新組版) 2,500円

3-3. 分冊・選集

- アートカードブック(16枚組) 800円

3-4. しおり

- しおり(春-夏)
 サム上2:9他全8点 絵:中神久子
- しおり(秋-冬)
 創22:14他全8点 絵:まつやまさとこ

3-5. その他

- ギリシア語新約聖書ネストレ第28版・序文 1,400円
- バイブルプラス・カラー資料 600円
- 聖書翻訳研究 No.33 1,200円
- New 聖書翻訳 No.1 1,200円
- 聖書セミナー No.17 1,200円
- 聖書セミナー No.18 1,700円
- 『はじめて読む人のための聖書ガイド』
 (電子書籍版EPUB) 800円



3-6. 用品

- アート聖書カレンダー 2015 800円
- みことばつき手帳
 [2015年手帳]黒表紙 1,000円
- みことば入り聖書カバー
 B7バイブルキューブ用(黒、紺、ピンク) 各800円
- みことば入り聖書カバー
 A6小型聖書用(黒、紺、ピンク) 各900円
- みことば入り本革しおり
 (青、臙脂、焦茶、肌色の4種) 各500円
- レザーパスケース
 (リサイクルレザー製、黒/赤) 各1,900円
- パスケース DUO
 (SEF紙製、2色カラー薄緑/紺/黒の3種) 各1,300円
- アート・クリスマスカード「羊飼いの礼拝」 300円
- アート・クリスマスカード「受胎告知」 300円

※定価は全て本体価格です。

4. 製作及び輸入部数(2013年11月～2014年10月)

	新共同訳	口語訳	文語訳	海外	輸入聖書	合計	前年同期
聖書	92,534	8,162	3,105	0	3,081	106,882	88,637
旧約	0	0	0	0	91	91	40
新約	222,035	4,000	1,530	0	295	227,860	282,300
小計	314,569	12,162	4,635	0	3,467	334,833	370,977
分冊*	4,000	0	0	0	0	4,000	2,010
点字	840	200	0	0	0	1,040	840
録音	500	0	0	0	1	501	534
選集	1,225,111	0	0	0	0	1,225,111	1,226,211
その他	9,740	0	0	0	0	9,740	10,205
小計	1,240,191	200	0	0	1	1,240,392	1,239,800
合計	1,554,760	12,362	4,635	0	3,468	1,575,225	1,610,777

※アートバイブル含む。

翻訳部

Translation

聖書の翻訳に直接関わる業務にあたっています。また貴重な翻訳資料の保存・公開、そして聖書に関する質問にお答えする聖書図書館を設けています。

1. 制作関連

翻訳部は『ネストレ=アラーント ギリシア語新約聖書(第28版)・序文』、『New 聖書翻訳』No.1の編集と組版を担当しました。また、昨年発売されたインタラクティブ聖書ソフトGloのユーザーサポートを引き続き行っています。

2. 新翻訳事業

新翻訳事業の事務局として、翻訳者への依頼、訳文原稿の整理、訳語や訳文を検討する委員会の準備など事務を行っています。

3. 新共同訳聖書の著作権使用許諾書発行

許諾書11件、覚書1件、使用契約書1件

4. 聖書図書館

4-1. 入館者数

988人

頒布部

Distribution

書店やインターネットを通じて、全国の教会、キリスト教主義学校、個人のお客様へ聖書をお届けしています。聖書は、埼玉県狭山市にある配送センターから全国に発送されます。

1. 新刊頒布報告(2014年度)

● バイブル&ガイドセット

旧約(続編つきあり)、新約、そしてB6判でご好評いただきました『聖書ガイド』の縮刷(A6判)との3分冊セットで、学習用、聖書研究に非常に使い易く、学びの場で重宝しているそうです。



4-2. レファレンスサービス

615件

4-3. 蔵書

(1) 聖書		(3) 聖書の内訳	
購入	7冊	言語数	535
寄贈	5冊	聖書	1,131
		新(旧)約	1,574
(2) その他の図書		分冊	2,389
購入	3冊	選集	252
寄贈	9冊	合計	5,346

4-4. 発行

『聖書セミナー』No.17「委員会訳と個人訳」、No.18「新約聖書における弟子—その在り方と振る舞い—」

4-5. 聖書貸出

神戸バイブル・ハウス「秋の聖書特別展示」「ケルズの書」「リンディスファーン福音書」「聖ベネディクト読誦集」10月21日(火)～10月25日(土)

4-6. その他出

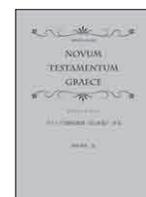
- 聖書図書館蔵書47点デジタル撮影
CD-Rにて保存: 依頼先ニチマイ6月13日納品
- 聖書皮装経年劣化14冊修理
依頼先資料保存器材6月27日納品

● プチ新約・詩編つき

ポケットサイズ(A7判)ながら、赤と黒2種類の固い表紙に斜めに埋め込まれたリボン風のゴムがページを守る製本で、携帯用にも適しています。



● ギリシア語新約聖書 ネストレ28版序文



2012年11月に発売された『ネストレ=アラーント・ギリシア語新約聖書(第28版)』の序文が翻訳されました。

● 聖書セミナー講義録 No.17

「聖書 委員会訳と個人訳」をテーマに土戸清、加藤常昭、木田献一、高柳俊一の各氏をお迎えして2012年6月2日から7月14日まで、東京・銀座の教文館9階ウェンライトホールにて開催された第28回聖書セミナーの各講演および、同年7月30日に日本聖書協会7階会議室にて行われた座談会の内容の記録です。



● バイブル・プラス カラー資料

『THE Bible+ (バイブル・プラス)』に巻頭と巻末に分けて収録されていたカラー資料128ページを1冊の資料集としてまとめました。キリスト教主義学校、教会学校で用いられています。



● 聖書翻訳研究 No.33

新共同訳の翻訳が開始されると同時にスタートし、何度か休会期間を置きつつも継続された「日本聖書翻訳研究会」における発表記録の最終刊です。津村春英、小友聡、浜島敏の各氏による論考が掲載されています。



● アートカードブック

アートバイブル、アートバイブル2から抜粋した絵画を1枚ずつにできる聖句入りカードブックにしました。メッセージカードとして用いられています。



● 小型文語訳聖書



A6判のビニールクロス表紙の文語訳聖書です。大正ロマンをイメージした斬新なカバーが好評を博し、同じデザインに揃えた新約詩篇附と共に、一般書店でも広く頒布されています。

● ヴィジュアル聖書ソフト glo (グロー)

発刊一周年の2014年4月にパッケージを新装しました。



● New 聖書翻訳 No.1



2010年より開始されている新しい日本語聖書の翻訳事業に直接携わっておられる先生方、および様々な形でご協力いただいている先生方による研究発表の記録です。本号は、和田幹男氏の講演、大島力、小林進、石川立、石黒圭の各氏による論文を収録。これからも次世代の日本語聖書に寄与するべく、随時刊行される予定です。

● バイブルキューブ革装

造本装幀コンクールで受賞(第42回/日本書籍出版協会理事長賞受賞)したスタイリッシュなデザインで根強い人気のバイブルキューブの革装。革フラップを長くとり、小口を保護するマグネット留め装丁を採用しました。



● 新約聖書フリップバック装



ニューヨーク在住の世界的美術家マコト・フジムラ氏の作品“Golden Sea”を表紙にし、ヨーロッパで話題の横組み縦開き(360度可)のコンパクトな作りで、アクセサリーとして持ち歩いて楽しめる新約聖書です。

● 聖書セミナー講義録 No.18

小河陽氏をお迎えし、「新約聖書における弟子—その在り方と振る舞い—」というテーマで2010年5月8日から7月3日まで、東京・銀座の教文館9階ウェンライトホールにて開催された第26回聖書セミナーの講演をもとに、新たにまとめ直したものです。



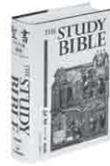
●アートカレンダー 2015、
2015年みことばつき手帳 2015

昨年から価格を引き下げ、お求めやすくしております。



●聖書スタディ版 改訂版

8年ぶりに、サイズをB5判からA5判にコンパクトに、また各書概説部分を改訂し、刊行しました。聖書66巻の理解を深めることができる大変ご好評いただいております。



※以上、聖書は断りがないものを除き新共同訳です。

●オリジナルグッズ類

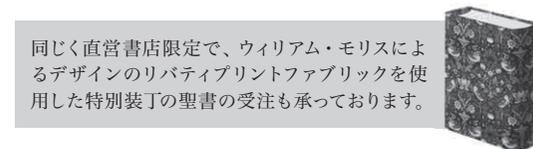
直営書店および他のキリスト教専門書店を通じたグッズの開発・販売に力を入れてまいります。



本革 みことばしおり (焦茶、肌色、青、エンジ) レザーバスター (黒、赤) バスター DUO (黒、薄緑、青)

●直営書店オリジナル装丁の聖書

ハンドメイド・バイブルは、フィレンツェで技術を習得した装丁家の協力により、直営書店限定で取り扱っております。同じ柄の無いマーブル柄の紙とイタリア製高級牛革を使用し、自然風合いをそのままに1冊ずつ手作りしてくるんで製本します。



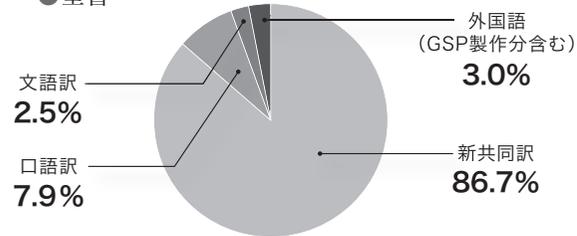
同じく直営書店限定で、ウィリアム・モリスによるデザインのリバティプリントファブリックを使用した特別装丁の聖書の受注も承っております。

2. 2014年度 翻訳・言語別頒布表 (2013年11月1日～2014年10月31日)

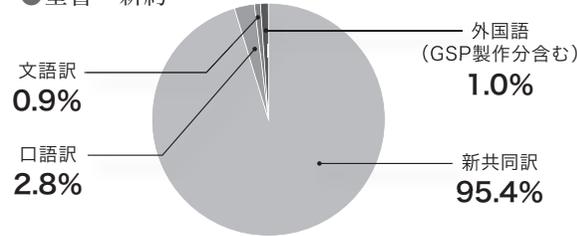
翻訳・言語	聖書	旧約	新約	分冊	点字	録音	選集	その他	合計
新共同訳	89,809	1,191	242,480	5,901	725	233	256,905	5,495	602,739
口語訳	8,159	0	1,532	0	162	0	0	0	9,853
文語訳	2,551	0	639	10	0	0	0	0	3,200
小計	100,519	1,191	244,651	5,911	887	233	256,905	5,495	615,792
外国語(GSP)	3,068	66	205	0	0	1	0	31	3,371
合計	103,587	1,257	244,856	5,911	887	234	256,905	5,526	619,163

3. 翻訳・言語別頒布比較

●聖書



●聖書～新約



募金部

Fundraising

財団法人としての財政的基盤を強化するため、DM、教会訪問、イベントの開催などを通して後援会へのご入会の呼びかけと募金活動を行っています。

聖書頒布の働きをお祈りと年会費で継続的に支える後援会組織の充実、聖書支援の根幹を支える最重要の課題です。2014年度も教会訪問や各種イベント会場での会員募集のほか、DMやメールマガジンの配信などで新入会者を募り、会員数の増加に力を注ぎました。また、入会時に50万円からのご献金を一括してお預かりし、その後は年会費をお納めいただくことなく一生後援会員として登録、会員特典をお受けいただける終身制度の「生涯後援会員」も好評をいただき、会員数を増やしております。ニュースレター「からし種」は41～44号を発行いたしました。貴いお祈りとおかげものにより聖書普及の働きをお支えくださる後援会員様に心より感謝申し上げます。



また、2014年度は2口、合計3,100万円上る遺贈献金をお受けいたしました。この貴いご芳志により、今後も聖書普及事業が力強く進められますことに心から感謝申し上げます。

海外への支援としては、タイと韓国へ、それぞれ日本語新約聖書120冊をお送りしたほか、聖書協会世界連盟を通じて16カ国のプログラムに総額256,988ドルの指定援助を行いました。台風で大きな被害を被ったフィリピンをはじめ、2014年度も最も必要の高いところへ支援を送ることが出来ました。

「手話訳聖書製作」は製作を担っている「日本ろう福音協会」が創立21周年となり、日本聖書協会からの支援もまる11年が過ぎました。翻訳チームの人材も恵まれてきており、計画性をもって翻訳事業が進められております。2014年度は大書である「出エジプト記」の

頒布が始まったほか、スマートフォンやタブレットで活用できる「日本手話訳聖書アプリ」の配布を始めるなど、製作と普及の両面で大きな前進のあった年となりました。引き続き手話訳聖書翻訳の必要性を多くの方にお知らせし、お祈りとご献金でお支えいただけるように支援の輪を広げてまいりたいと考えております。

1. 募金状況 (単位: 円)

	2013年度決算	2014年度決算
会費収入	9,018,000	10,154,000
寄付金収入	27,305,654	25,996,943
遺贈献金	—	31,000,000
合計	36,323,654	67,150,943

2. 会員状況

2-1. 後援会員

	2013年度末	2014年度末
1千円会員	980	989
3千円会員	561	562
5千円会員	1,666	1,663
1万円会員	611	603
5万円会員	16	16
生涯後援会員	1	5
会員総数	3,835	3,838

2-2. 手話訳聖書製作支援パートナー (年会費1口=10,000円)

	2013年度末	2014年度末
教会・団体	84	80
個人	31	33
合計	115	113

3. イベント関係

●カトリック麹町教会 (2013年11月11～24日「カトリック聖書週間」協賛記念行事)

パネル展: 聖書の成立と翻訳

ビデオ上映会: 12月1日「聖書を読んだサムライたちII」(ライブ・クリエイション) 上映会 参加100名

4. 聖日礼拝 教会訪問

●聖書週間・聖書日曜日訪問 (11～12月) 22教会

●UBS DAY 訪問 (6月) 21教会

募金報告の詳細は巻末の献金者芳名1・2ページに記載しています。

広報部

Public Relations

イベント開催や広報誌、インターネットを通じて、多くの方々に聖書普及の働きをご理解いただく活動を行っています。

広報催事

- 1. 聖書クイズ王決定戦…………… P.4 参照
- 2. 聖書事業懇談会…………… P.10 参照
- 3. 聖書と音楽の出会い(聖書普及講演会)… P.10 参照
- 4. 第53回聖書と訳領徳記念式典(日本聖書協会主催)

- 日時: 2014年10月27日(月) 10:00~14:00
- 会場: 聖書と訳領徳記念碑前
(愛知県美浜町小野浦)

田中幸子氏(椋山女学園大学名誉教授)による式典での講演と昼食後、露のききょう氏による福音落語

- 参加人数: 130名

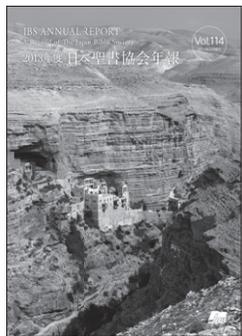
制作物

1. 広報文書

- 「聖書愛読こよみ2014」/ 11,000部
(2013年11月発行)



- 「JBS」(2013年度年報) / 17,500部
(2014年3月発行)



- 「SOWER」(会報) No.41 / 17,500部
(2014年3月発行)



- 「JBS News International」
(英文ニュースレター)
Vol.11 / 500部 (2014年8月発行)

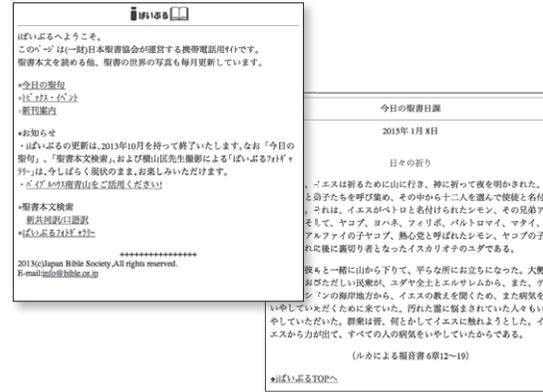


インターネット関連

- ウェブサイト
<http://www.bible.or.jp/>
トップページの「聖書の世界」の写真(撮影: 横山匡氏)は毎月変わります。聖句は、「聖書愛読こよみ」の日課に沿って毎日更新されます。
アクセス数/月間約49万件
(2014年10月サイト全体)



- iばいぶる(携帯電話インターネットサイト)
<http://www.bible.or.jp/i>
聖書日課はウェブサイトと同様に毎日更新されています。
アクセス数/月間平均2,300件
(トップページのみ)



- メールマガジン(不定期月1回)
約2,460件送信



- 聖書ビデオクリップ
オランダ聖書協会作成の動画から詩編139編の日本語版を製作。久米小百合氏朗読。ホームページ、YouTubeに公開。



聖書全巻リレー通読実施団体へ認定書贈呈

- 日本基督教団 磯子教会
期間: 2014年5月11日~2014年5月24日
(101時間40分、参加者延べ339名)
- 世界福音伝道会 東近江キリスト福音教会
期間: 2014年6月1日~2014年6月29日
(新改訳で実施)
(96時間36分16秒、参加者延べ104名)
- 日本バプテスト連盟 佐賀キリスト教会
期間: 2013年5月5日~2014年6月11日
第2回目
(104時間、参加者延べ1,248名)
- 日本基督教団 沼津教会
期間: 2011年9月21日~2014年9月27日
第8回目
(86時間、参加者68名)

イベント関係

- カンバーランド長老キリスト教会 国立のぞみ教会
ビデオ上映会: 2014年5月17日
「キリシタン大名」(ライフ・クリエイション刊)
参加20名
- カンバーランド長老キリスト教会 東小金井教会
ビデオ上映会: 2014年5月25日
「キリシタン大名」(ライフ・クリエイション刊)
参加20名
- ウェスレアン・ホーリネス教団 独立新生葛飾教会
ビデオ上映会: 2014年7月6日
「キリシタン大名」(ライフ・クリエイション刊)
参加30名
- ウェスレアン・ホーリネス教団 淀橋教会
ビデオ上映会: 2014年8月31日
「キリシタン大名」(ライフ・クリエイション刊)
参加50名
- 聖ヨゼフ学園中学校・高等学校
聖書展: 2014年9月14、15日
学園祭にてミニ聖書展。外国語の聖書展示とパネル展示。

理事会 (総勢10名)

理事長	大宮 溥	
書記	多田 滉	
	一色 義子(財)	
	内貴 八郎右衛門(財)	
	川平 朝清	
	本間 義信	
	金 君植	
	内藤 淳一郎	
	風間 義信	(財)は財政委員
	幸田 和生	

評議員会 (総勢13名)

議長	平山 武秀	
書記	深谷 松男	
	小菅 剛	湊 晶子
	ジャンセン ウェイン	石田 学
	立野 泰博	小田島 幹彦
	木下 宣世	布川 悦子
	宮下 良平	横山 茂
	吉田 眞	

監事 (総勢2名)

大野 克美	奥山 盾夫
-------	-------

事務局 (総勢30名)

総主事	渡部 信
総主事秘書	梶浜 淳

総務部

主事	古屋 幸助
庶務・建物係 主任	池田 克久
	岡崎 孝
会計係 主任	ペランド エミ
デザイン担当	春木 英司
聖書図書館 主任	高橋 祐子

出版部

主事補	柳澤 真
製作係 主任	野中 陽子
	中野 誠(※)

翻訳部

主事補	島先 克臣
	主任 岩本 潤一(※)
	飯島 克彦

頒布部

主事	渡部 信(頒布部兼務)
----	-------------

事務管理

主事補	中村 真之介
営業 主任	渡辺 愛雄
	岸岡 宏幸
	森脇 百合

事務管理

直営店担当	齋藤 知恵
配送センター 主任	鈴木 淳之介
	長尾 眞
	小林 幸順

キリスト教書店

ハレルヤ 店長	山本 正明(契約)
堺キリスト教書店 店長	植田 雄二(契約)
北九州キリスト教ブックセンター 店長	原口 悦子(契約)
京都ヨルダン社 店長	田代 伸一(契約)

募金部

主任	高橋 章子
	白田 浩一

広報部

主任	菊池 義弘
----	-------

システム担当

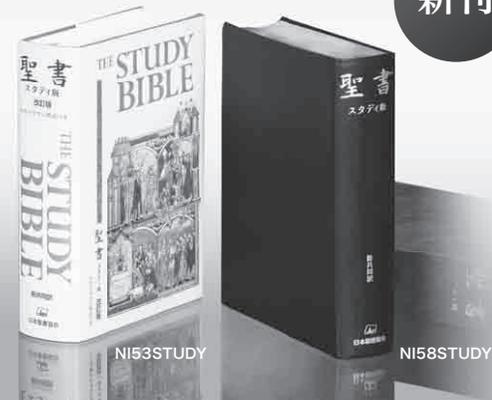
主任	加藤 太郎
----	-------

(※)契約職員

わかりやすい解説つき より深く聖書を読みたい方に

聖書スタディ版 改訂版 新共同訳

新刊



- ※ 聖書66巻各書ごとの概説を収録(全面改訂)。
- ※ 本文(新共同訳)は、聖書特有の読みをする漢字に振り仮名つき。
- ※ 「聖書が書かれた時代の生活習慣・社会・地理・歴史」また、「神学上の基本的意味」をわかりやすい言葉で本文近くの欄外に掲載。
- ※ 他の新共同訳聖書と各節の開始ページをほぼ同じにそろえ、対照しやすい。
- ※ 116項目のキーワード解説により、理解が深まるよう工夫。
- ※ 巻末付録は、用語解説・人名索引・聖書歴史年表・地図など。

聖書スタディ版 改訂版
◎ A5判 横組 本文8ポイント
クロス装・紙ジャケットかけ
8,400円+税 2015年4月末まで特価7,400円+税
NI53STUDY

聖書スタディ版 改訂版 革装
◎ A5判 横組 本文8ポイント
革装・天金縁(三方金ではありません)
23,000円+税
NI58STUDY

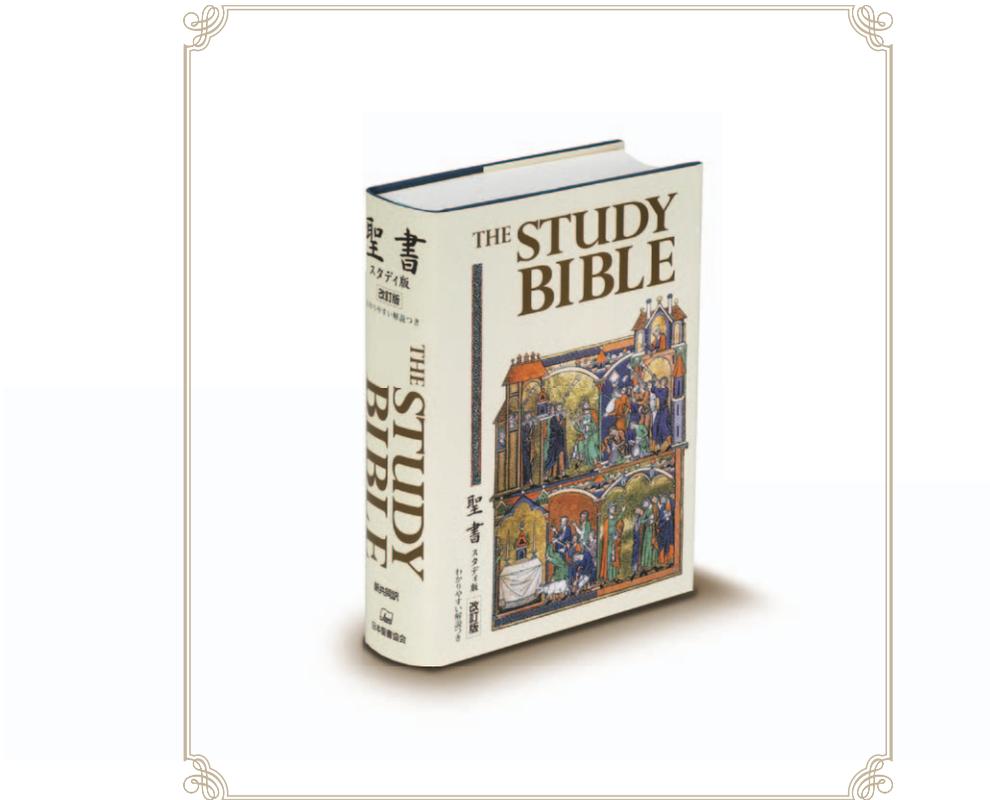
新共同訳 新約聖書フリップバック装 新刊



片手でページを上を開いて読む、
まったく新しい横組み新約聖書。
今までにないアーティストチックな表紙*。
360度開けるフリップバック装です。

*表紙は、世界的に活躍中で
在ニューヨークのクリスチャン画家、
マコトフジムラ氏の作品「Golden Sea」。

新共同訳
新約聖書フリップバック装
◎ 118×80×13mm 120g
本体2,500円+税
NI241H



発行／一般財団法人 日本聖書協会

〒104-0061 東京都中央区銀座四丁目5番1号 聖書館ビル

電話 03-3567-1990 ホームページ <http://www.bible.or.jp/>

振替 00160-2-18410 Feb.2015 Vol.115

デザイン／株式会社 新東京計算

印刷／株式会社 高速オフセット

UNITED
A World
Fellowship
of Bible Societies
BIBLE
SOCIETIES

